

ΤΜΗΜΑ Α

ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου:

- α) ως κατασκευή ή παρασκευή νοείται κάθε μορφή επεξεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένων της καλλιέργειας, της αλιείας, της εκτροφής, της θήρας, της συναρμολόγησης ή των ειδικών εργασιών·
- β) ως ύλη νοούνται όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ή την παρασκευή του προϊόντος·
- γ) ως προϊόν νοείται το προϊόν που έχει κατασκευαστεί ή παρασκευαστεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα ως υλικό σε άλλη κατασκευαστική ή παρασκευαστική εργασία·

- δ) ως εμπορεύματα νοούνται οι ύλες, τα προϊόντα ή τα είδη·
- ε) ως δασμολογητέα αξία νοείται η αξία που προσδιορίζεται βάσει της συμφωνίας για τη δασμολογητέα αξία·
- στ) ως τιμή εκ του εργοστασίου νοείται η τιμή που καταβάλλεται ή είναι καταβλητέα για το προϊόν στον κατασκευαστή ενός συμβαλλόμενου μέρους στην επιχείρηση του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν, ή θα πρέπει να επιστραφούν, κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος·
- ζ) ως αξία των μη καταγόμενων υλών νοείται η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στο συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ ή στην Κορέα·
- η) ως αξία των καταγόμενων υλών νοείται η αξία υλών όπως αυτές που περιγράφονται στο στοιχείο ζ), η οποία εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών·
- θ) ως κεφάλαια, κλάσεις και διακρίσεις νοούνται τα κεφάλαια (διψήφιοι κωδικοί), οι κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) και οι διακρίσεις (εξαψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία, οι οποίες αποτελούν το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, που αναφέρεται στο παρόν Πρωτόκολλο ως «εναρμονισμένο σύστημα» ή «ΕΣ»·
- ι) ο όρος υπαγόμενος αναφέρεται στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε συγκεκριμένο κεφάλαιο, κλάση ή διάκριση·

- ια) ως αποστολή εμπορευμάτων νοούνται τα προϊόντα τα οποία είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα μόνο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ένα μόνο τιμολόγιο.
- ιβ) ως ΕΣ νοείται το ισχύον εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων των γενικών κανόνων και των νομικών επεξηγηματικών σημειώσεων και
- ιγ) ο όρος εδάφη περιλαμβάνει τα χωρικά ύδατα.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

ΑΡΘΡΟ 2

Καταγόμενα προϊόντα ή προϊόντα καταγωγής

Για τους σκοπούς της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής συμβαλλόμενου μέρους:

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου σε ένα συμβαλλόμενο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 4.

- β) τα προϊόντα που παράγονται σε ένα συμβαλλόμενο μέρος και περιέχουν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε αυτό, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση σε ένα συμβαλλόμενο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 5· ή
- γ) τα προϊόντα που παράγονται σ' ένα συμβαλλόμενο μέρος αποκλειστικά από ύλες που χαρακτηρίζονται ως καταγόμενα προϊόντα ή προϊόντα καταγωγής σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 3

Σώρευση καταγωγής

Παρά τις διατάξεις του άρθρου 2, τα προϊόντα θεωρούνται καταγόμενα προϊόντα ή προϊόντα καταγωγής ενός συμβαλλόμενου μέρους εάν τα προϊόντα αυτά παράγονται εκεί με την ενσωμάτωση υλών που κατάγονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, με την προϋπόθεση ότι η επεξεργασία ή η μεταποίηση που πραγματοποιήθηκε υπερβαίνει τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6. Τα προϊόντα αυτά δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις.

ΑΡΘΡΟ 4

Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2 στοιχείο α) τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται εξ ολοκλήρου παραγόμενα σε ένα συμβαλλόμενο μέρος:

- α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφος ή το θαλάσσιο πυθμένα των συμβαλλόμενων μερών·
- β) τα φυτικά προϊόντα που παράγονται και συγκομίζονται στα συμβαλλόμενα μέρη·
- γ) τα ζώντα ζώα που γεννιούνται και εκτρέφονται στα συμβαλλόμενα μέρη·
- δ) τα προϊόντα από ζώντα ζώα που εκτρέφονται στα συμβαλλόμενα μέρη·
- ε)
 - i) τα προϊόντα που προέρχονται από θήρα ή παγίδευση στο έδαφος των χωρών αυτών, ή από αλιεία που πραγματοποιείται στα εσωτερικά ύδατα ή στα χωρικά ύδατα των συμβαλλόμενων μερών
 - ii) τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, όταν τα ψάρια, τα καρκινοειδή και τα μαλάκια γεννιούνται και εκτρέφονται εκεί·
- στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα που λαμβάνονται από τη θάλασσα εκτός των χωρικών υδάτων των συμβαλλόμενων μερών με τα πλοία τους·
- ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ)·
- η) τα προϊόντα που εξάγονται από το θαλάσσιο έδαφος ή υπέδαφος που βρίσκεται εκτός των χωρικών υδάτων των συμβαλλόμενων μερών, υπό την προϋπόθεση ότι τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν το αποκλειστικό δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτού του εδάφους ή υπεδάφους·
- θ) τα χρησιμοποιημένα είδη που έχουν συλλεγεί εκεί και μπορούν να χρησιμεύσουν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών ή να χρησιμοποιηθούν ως απόβλητα·

- ι) τα απορρίμματα και τα υπολείμματα που προέρχονται από κατασκευαστικές ή μεταποιητικές εργασίες οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί εκεί· ή
 - ια) τα προϊόντα τα οποία παρασκευάστηκαν ή κατασκευάστηκαν σ' ένα συμβαλλόμενο μέρος αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.
2. Οι όροι «πλοία τους» και «πλοίων-εργοστασίων τους» στην παράγραφο 1 στοιχείο στ) και στοιχείο ζ) αφορούν μόνο τα πλοία και τα πλοία-εργοστάσια τα οποία:
- α) είναι νηολογημένα σε ένα από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στην Κορέα· και/ή
 - β) φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κορέας· και
 - γ) πληρούν έναν από τους ακόλουθους όρους:
 - i) ανήκουν, κατά ποσοστό 50% τουλάχιστον, σε υπηκόους κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κορέας· ή
 - ii) ανήκουν σε εταιρείες οι οποίες:
 - A) έχουν την έδρα τους και τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων τους σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στην Κορέα· και
 - B) ανήκουν, κατά ποσοστό 50% τουλάχιστον, σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στην Κορέα, σε δημόσιους φορείς κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κορέας, ή σε υπηκόους κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κορέας.

ΑΡΘΡΟ 5

Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2 στοιχείο β) τα προϊόντα που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου θεωρείται ότι υπέστησαν επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση όταν πληρούνται οι όροι του πίνακα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II ή στο παράρτημα II α). Οι εν λόγω όροι προβλέπουν, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υφίστανται οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ή την παρασκευή και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Κατά συνέπεια:

α) εάν μη καταγόμενες ύλες υφίστανται επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση που έχει ως αποτέλεσμα καταγόμενο προϊόν και εάν το προϊόν αυτό χρησιμοποιείται στη συνέχεια για την κατασκευή ή την παρασκευή άλλου προϊόντος δεν λαμβάνεται υπόψη η μη καταγόμενη ύλη που περιέχεται σε αυτό και

β) εάν μη καταγόμενες ύλες και καταγόμενες ύλες υφίστανται επεξεργασία που έχει ως αποτέλεσμα μη καταγόμενο προϊόν και εάν το προϊόν αυτό χρησιμοποιείται στη συνέχεια για την κατασκευή ή την παρασκευή άλλου προϊόντος λαμβάνονται υπόψη μόνο οι μη καταγόμενες ύλες που περιέχονται σε αυτό.

2. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 1, οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στον πίνακα του παραρτήματος II, δεν χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ή την παρασκευή ενός προϊόντος μπορούν, ωστόσο, να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι:

α) η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος και

β) με την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν σημειώνεται υπέρβαση των ποσοστών που περιέχονται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών.

3. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται για τα προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 του ΕΣ.

4. Οι παράγραφοι 1 έως 3 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6.

ΑΡΘΡΟ 6

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι ακόλουθες εργασίες θεωρούνται ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση για την απόκτηση του χαρακτήρα των καταγόμενων προϊόντων, ανεξάρτητα από το εάν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 5:

α) οι εργασίες συντήρησης που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·

β) οι αλλαγές συσκευασίας, οι διαιρέσεις και οι συνενώσεις δεμάτων·

γ) το πλύσιμο, το καθάρισμα· η αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·

δ) το σιδέρωμα ή πρεσάρισμα των κλωστοϋφαντουργικών ειδών·

- ε) οι απλές εργασίες βαφής και στίλβωσης·
- στ) η αποφλοιώση, η μερική ή ολική λεύκανση, η στίλβωση και το γυάλισμα δημητριακών και ρυζιού·
- ζ) οι εργασίες για την προσθήκη χρωστικών ή αρωματικών ουσιών στη ζάχαρη και στην παρασκευή κύβων ζάχαρης· η μερική ή ολική άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης·
- η) η αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·
- θ) το ακόνισμα, η απλή λείανση ή ο απλός τεμαχισμός,
- ι) το κοσκίνισμα, η διαλογή, η ταξινόμηση, η κατάταξη, η διαβάθμιση ή ο συνδυασμός (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης συνδυασμού ειδών)·
- ια) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, κονσέρβες, φιαλίδια, σάκουσ, θήκες ή κουτιά, η στερέωση σε χαρτόνια ή λεπτές σανίδες και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- ιβ) η επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων και άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή στη συσκευασία τους·
- ιγ) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους· η ανάμειξη της ζάχαρης μ οποιαδήποτε άλλη ύλη·
- ιδ) η απλή συνένωση τμημάτων ειδών για την κατασκευή ενός πλήρους είδους ή η αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα συστατικά τους μέρη,

- ιε) οι δοκιμασίες ή οι βαθμονομήσεις·
- ιστ) ο συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ιε)· ή
- ιζ) η σφαγή ζώων.

2. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται στα συμβαλλόμενα μέρη σε συγκεκριμένο προϊόν εξετάζονται από κοινού όταν πρόκειται να οριστεί αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 7

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου συνίσταται στο συγκεκριμένο προϊόν που θεωρείται ως μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του ΕΣ. Κατά συνέπεια:
- α) εάν ένα προϊόν αποτελούμενο από ομάδα ή από σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών ταξινομείται, σύμφωνα με το ΕΣ, σε μία μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού· και
 - β) όταν μια αποστολή αποτελείται από πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του ΕΣ, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Όταν, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 5 του ΕΣ, η συσκευασία ταξινομείται με το προϊόν που περιέχει, τότε θεωρείται ότι αποτελεί σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής και θεωρείται ως καταγόμενη εάν πρόκειται για καταγόμενο προϊόν.

ΑΡΘΡΟ 8

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και τα εργαλεία που παραδίδονται μαζί με ένα προϊόν, τα οποία αποτελούν μέρος του κανονικού εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του τελευταίου ή δεν τιμολογούνται ξεχωριστά, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω προϊόν.

ΑΡΘΡΟ 9

Συνδυασμοί εμπορευμάτων

Οι συνδυασμοί εμπορευμάτων, όπως ορίζεται στο γενικό κανόνα 3 του ΕΣ, θεωρούνται καταγόμενοι εάν όλα τα προϊόντα που τους αποτελούν είναι καταγόμενα και τόσο ο συνδυασμός όσο και τα προϊόντα πληρούν όλες τις άλλες ισχύουσες απαιτήσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου. Ωστόσο, εάν ένας συνδυασμός εμπορευμάτων αποτελείται από προϊόντα καταγόμενα και μη, θεωρείται όλος ο συνδυασμός καταγόμενος, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής «εκ του εργοστασίου» του συνδυασμού εμπορευμάτων.

ΑΡΘΡΟ 10

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί κατά πόσον ένα προϊόν έχει χαρακτήρα καταγωγής, δεν είναι αναγκαίο να προσδιορίζεται η καταγωγή των προϊόντων που ενδέχεται να χρησιμοποιήθηκαν στην κατασκευή του αλλά δεν υπεισέρχονται ή δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 11

Λογιστικός διαχωρισμός υλών

1. Όταν χρησιμοποιούνται πανομοιότυπες και εναλλασσόμενες, καταγόμενες και μη καταγόμενες ύλες στην κατασκευή ή παρασκευή ενός προϊόντος, οι ύλες αυτές διαχωρίζονται με φυσικό τρόπο, σύμφωνα με την καταγωγή τους, κατά την αποθήκευση.
2. Όταν η διατήρηση χωριστών αποθεμάτων πανομοιότυπων και εναλλασσόμενων, καταγόμενων και μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ή παρασκευή ενός προϊόντος, συνεπάγεται υψηλό κόστος ή σημαντικά προβλήματα, ο παραγωγός μπορεί να χρησιμοποιήσει το λεγόμενο «λογιστικό διαχωρισμό» για τη διαχείριση αυτών των αποθεμάτων.
3. Η μέθοδος αυτή καταγράφεται και εφαρμόζεται βάσει των γενικών λογιστικών αρχών που ισχύουν στο συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο κατασκευάστηκε το προϊόν.
4. Η μέθοδος αυτή πρέπει να εξασφαλίζει ότι, για μια συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς, χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος δεν αποκτούν περισσότερα προϊόντα από όσα θα αποκτούσαν το χαρακτήρα αυτόν εάν οι ύλες διαχωρίζονταν με φυσικό τρόπο.

5. Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει η εφαρμογή της μεθόδου για τη διαχείριση των αποθεμάτων που προβλέπεται στο παρόν άρθρο να έχει την προηγούμενη έγκριση των τελωνειακών αρχών. Στην περίπτωση αυτή, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να χορηγούν την εν λόγω έγκριση βάσει των όρων οι οποίοι κρίνονται κατάλληλοι, παρακολουθούν τη χρήση της άδειας αυτής και μπορούν να την αναστείλουν οποιαδήποτε στιγμή ο δικαιούχος τη χρησιμοποιεί κατά μη δέοντα τρόπο ή δεν πληροί οποιουδήποτε άλλους όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12

Αρχή της εδαφικότητας

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 3 του παρόντος άρθρου, οι όροι του τίτλου ΙΙ σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς από τα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3, εάν καταγόμενα εμπορεύματα που έχουν εξαχθεί από συμβαλλόμενο μέρος προς μη συμβαλλόμενο μέρος επανεισαχθούν, πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

α) τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που εξήχθησαν· και

β) δεν έχουν υποβληθεί σε καμία επεξεργασία πέραν εκείνων που ήταν αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στο εν λόγω μη συμβαλλόμενο μέρος ή κατά την εξαγωγή τους.

3. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 1 και της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι ορισμένα εμπορεύματα θεωρούνται καταγόμενα ακόμη και αν έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση έξω από την Κορέα, σε ύλες που εξήχθησαν από την Κορέα και στη συνέχεια επανεισήχθησαν, με την προϋπόθεση ότι η επεξεργασία ή η μεταποίηση γίνεται σε περιοχές οι οποίες προσδιορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το παράρτημα IV.

ΑΡΘΡΟ 13

Απευθείας μεταφορά

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπεται από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζεται μόνον στα προϊόντα που πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου και μεταφέρονται απευθείας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Ωστόσο, προϊόντα που αποτελούν μία και μόνον αποστολή μπορούν να μεταφέρονται μέσω άλλων εδαφών με, ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση σε αυτά τα εδάφη, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα δεν τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στη χώρα διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και ότι δεν υφίστανται εκεί άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση, την επαναφόρτωση ή οποιαδήποτε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Για να αποδειχθεί ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προσκομίζονται στις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής:

- α) αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις περιστάσεις που συνδέονται με τη μεταφόρτωση ή την αποθήκευση των προϊόντων καταγωγής σε τρίτες χώρες·
- β) ένα ενιαίο έγγραφο μεταφοράς που καλύπτει τη διέλευση από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής μέσω της χώρας διαμετακόμισης· ή
- γ) βεβαίωση που χορηγείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και η οποία:
 - i) περιλαμβάνει ακριβή περιγραφή των προϊόντων·
 - ii) αναφέρει τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των προϊόντων και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, τα ονόματα των πλοίων ή των άλλων μεταφορικών μέσων που χρησιμοποιήθηκαν· και
 - iii) πιστοποιεί τις συνθήκες υπό τις οποίες τα προϊόντα παρέμειναν στη χώρα διαμετακόμισης.

ΤΜΗΜΑ Β

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΙV

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ Η ΑΠΑΛΛΑΓΗ

ΑΡΘΡΟ 14

Επιστροφή δασμών ή απαλλαγή από δασμούς

1. Πέντε χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν από κοινού τα συστήματά τους σχετικά με την επιστροφή των δασμών και το καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεισαγωγή. Ένα χρόνο μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και στη συνέχεια σε ετήσια βάση, τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν τις διαθέσιμες πληροφορίες σε αμοιβαία βάση σχετικά με τη λειτουργία των συστημάτων τους για την επιστροφή των δασμών και το καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, καθώς και λεπτομερή στατιστικά στοιχεία ως εξής:

- 1.1 Στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές σε επίπεδο 8/10 ψηφίων ανά χώρα, ξεκινώντας ένα χρόνο μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, σχετικά με τις εισαγωγές των υλών που κατατάσσονται στις κλάσεις 8407, 8408, 8522, 8527, 8529, 8706, 8707 και 8708 του ΕΣ 2007, καθώς και στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές των υλών που κατατάσσονται στις κλάσεις 8703, 8519, 8521 και 8525 έως 8528. Κατόπιν αιτήματος, τα στατιστικά αυτά στοιχεία παρέχονται και για άλλες ύλες ή προϊόντα. Ανταλλάσσονται τακτικά πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή των περιορισμών στα συστήματα επιστροφής των δασμών και τελειοποίησης προς επανεισαγωγή που εισήχθησαν βάσει της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου.
2. Οποιαδήποτε στιγμή μετά την έναρξη της προαναφερθείσας επανεξέτασης, το ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει διαβούλευση με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος με σκοπό να συζητηθούν τα πιθανά όρια στα συστήματα επιστροφής των δασμών και της τελειοποίησης προς επανεισαγωγή για ένα συγκεκριμένο προϊόν, εάν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι τρόποι προμήθειας μεταβλήθηκαν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, γεγονός το οποίο μπορεί να έχει αρνητικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό για τους ημεδαπούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων του συμβαλλόμενου μέρους το οποίο υποβάλλει το αίτημα.
- 2.1 Οι προαναφερθείσες προϋποθέσεις τεκμηριώνονται βάσει αποδείξεων, που παρέχει το συμβαλλόμενο μέρος το οποίο ζήτησε τη διαβούλευση, σύμφωνα με τις οποίες:
- α) το ποσοστό αύξησης των δασμολογητέων εισαγωγών, σε ένα συμβαλλόμενο μέρος των υλών που ενσωματώνονται σε συγκεκριμένο προϊόν από χώρες με τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών είναι κατά πολύ μεγαλύτερο από το ποσοστό αύξησης των εξαγωγών προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος του προϊόντος στο οποίο ενσωματώνονται οι ύλες αυτές, εκτός εάν το συμβαλλόμενο μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για διαβούλευση αποδείξει, μεταξύ άλλων, ότι η αύξηση αυτή στις εισαγωγές των υλών:

- i) οφείλεται ουσιαστικά σε αύξηση της εγχώριας κατανάλωσης του προϊόντος στο οποίο ενσωματώνονται οι ύλες αυτές στο συμβαλλόμενο μέρος·
 - ii) οφείλεται ουσιαστικά στη χρήση εισαγόμενων υλών σε προϊόν το οποίο δεν καλύπτεται από την παράγραφο 2·
 - iii) οφείλεται σε αύξηση των εξαγωγών του προϊόντος στο οποίο ενσωματώνονται οι ύλες αυτές προς άλλες χώρες εκτός του άλλου συμβαλλόμενου μέρους· ή
 - iv) περιορίζεται σε εισαγωγές συστατικών στοιχείων υψηλής τεχνολογίας ή μεγάλης αξίας, οι οποίες δεν μειώνουν την τιμή του εξαγόμενου προϊόντος του συμβαλλόμενου μέρους· και
- β) οι εισαγωγές από το ένα συμβαλλόμενο μέρος στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος του προϊόντος στο οποίο ενσωματώνονται οι ύλες αυτές έχουν αυξηθεί σημαντικά σε απόλυτες τιμές ή σε σχέση με την εγχώρια παραγωγή. Επίσης, πρέπει να εξετάζονται με τη δέουσα προσοχή τα αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν τις επιπτώσεις στους όρους του ανταγωνισμού για τους παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων του άλλου συμβαλλόμενου μέρους¹.

¹ Το έτος βάσης για τους σκοπούς της αξιολόγησης των στατιστικών στοιχείων στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου είναι ο μέσος όρος των τελευταίων τριών ετών που προηγούνται της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όπου κάθε έτος είναι το οικονομικό έτος από τον Ιανουάριο έως τον Δεκέμβριο. Τα αποδεικτικά στοιχεία είναι δυνατόν να βασίζονται στο σύνολο όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν ως μη καταγόμενες ύλες για το συγκεκριμένο προϊόν ή σε ένα υποσύνολο των υλών αυτών. Στην τελευταία περίπτωση, οι περιορισμοί για την επιστροφή των δασμών και την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή εφαρμόζονται μόνο στο υποσύνολο.

3. Σε περίπτωση διαφωνίας ως προς το εάν πληρούνται οι όροι της παραγράφου 2, το θέμα επιλύεται από τη δεσμευτική διαιτησία ειδικής ομάδας η οποία συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας) του κεφαλαίου δεκατέσσερα (Επίλυση των διαφορών) ως επείγουσα περίπτωση². Εάν η ειδική ομάδα αποφανθεί ότι πληρούνται οι όροι της παραγράφου 2, εάν δεν συμφωνηθεί διαφορετικά, τα συμβαλλόμενα μέρη περιορίζουν, κανονικά σε διάστημα 90 ημερών και σε καμία περίπτωση σε διάστημα μεγαλύτερο των 150 ημερών από την έκδοση της απόφασης, το μέγιστο ποσοστό των τελωνειακών δασμών σχετικά με τις μη καταγόμενες ύλες για το εν λόγω προϊόν που μπορούν να επιστραφούν σε ποσοστό έως πέντε τοις εκατό.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 15

Γενικές απαιτήσεις

1. Τα προϊόντα καταγωγής του συμβαλλόμενου μέρους ΕΕ κατά την εισαγωγή τους στην Κορέα και τα προϊόντα καταγωγής Κορέας κατά την εισαγωγή τους στο συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ υπάγονται στο καθεστώς προτιμησησιακής μεταχείρισης της παρούσας συμφωνίας βάσει μιας δήλωσης, στο εξής αναφέρεται ως «δήλωση τόπου καταγωγής», την οποία αναγράφει ο εξαγωγέας στο τιμολόγιο, στο δελτίο παράδοσης ή σε άλλο εμπορικό έγγραφο στο οποίο περιγράφονται τα συγκεκριμένα προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες ώστε να είναι δυνατή η ταυτοποίησή τους. Το κείμενο της δήλωσης τόπου καταγωγής παρατίθεται στο παράρτημα III.

² Για να υπάρχει περισσότερη σαφήνεια, δεν απαιτούνται άλλες διαβουλεύσεις εκτός από εκείνες που προβλέπονται στην παράγραφο 2, για τις οποίες οι προθεσμίες είναι ίδιες με εκείνες του άρθρου 14.3 παράγραφος 4, για να μπορέσει ένα συμβαλλόμενο μέρος να ζητήσει τη σύσταση μιας τέτοιου είδους ειδικής ομάδας. Οι προθεσμίες για την έκδοση της απόφασης από την ειδική ομάδα αναφέρονται στο άρθρο 14.7 παράγραφος 2.

2. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 1, τα προϊόντα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου υπάγονται, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 21, στο καθεστώς προτιμησησιακής μεταχείρισης της παρούσας συμφωνίας, χωρίς να είναι αναγκαία η υποβολή κανενός από τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 16

Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τόπου καταγωγής

1. Η δήλωση τόπου καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 15.1 του παρόντος Πρωτοκόλλου μπορεί να συνταχθεί:
 - α) από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 17· ή
 - β) από οποιονδήποτε εξαγωγέα για κάθε αποστολή που αποτελείται από ένα ή περισσότερα δέματα, τα οποία περιέχουν προϊόντα καταγωγής η συνολική αξία των οποίων δεν υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, δήλωση τόπου καταγωγής μπορεί να συντάσσεται αν τα συγκεκριμένα προϊόντα είναι δυνατόν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής του συμβαλλόμενου μέρους ΕΕ ή Κορέας και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τόπου καταγωγής πρέπει να είναι σε θέση ανά πάσα στιγμή να προσκομίσει, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των δηλώσεων των προμηθευτών ή των παραγωγών σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, καθώς και την τήρηση των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.
4. Η δήλωση τόπου καταγωγής συντάσσεται από τον εξαγωγέα με δακτυλογράφηση, επίθεση σφραγίδας ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, στο δελτίο παράδοσης ή σε άλλο εμπορικό έγγραφο του κειμένου που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙΙ, σε μία από τις γλώσσες που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα και σύμφωνα με τη νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής. Εάν η δήλωση είναι χειρόγραφη, πρέπει να γράφεται με μελάνι και με κεφαλαίους χαρακτήρες.
5. Οι δηλώσεις τόπου καταγωγής φέρουν σε πρωτότυπο την ιδιόχειρη υπογραφή του εξαγωγέα. Ωστόσο, εξαγωγέας εγκεκριμένος κατά την έννοια του άρθρου 17, δεν απαιτείται να υπογράψει τέτοιες δηλώσεις, υπό την προϋπόθεση της έγγραφης δέσμευσής του προς τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής ότι αποδέχεται πλήρως την ευθύνη για κάθε δήλωση τόπου καταγωγής στο όνομά του, ως εάν να την είχε υπογράψει ιδιοχείρως.
6. Η δήλωση τόπου καταγωγής μπορεί να συντάσσεται από τον εξαγωγέα κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά ή μετά την εξαγωγή, υπό τον όρο ότι αυτή προσκομίζεται στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής το αργότερο δύο έτη, ή στην προθεσμία που καθορίζεται από τη νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, από την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά.

ΑΡΘΡΟ 17

Εγκεκριμένος εξαγωγέας

1. Οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγή (εφεξής «εγκεκριμένος εξαγωγέας»), ο οποίος εξάγει προϊόντα βάσει της παρούσας συμφωνίας, να συντάσσει δηλώσεις τόπου καταγωγής ανεξάρτητα από την αξία των σχετικών προϊόντων σύμφωνα με τους όρους της αντίστοιχης νομοθεσίας και των κανονισμών του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής. Ο εξαγωγέας υποχρεούται να παρέχει στις τελωνειακές αρχές όλες τις εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.
2. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να παρέχουν το καθεστώς του εγκεκριμένου εξαγωγέα υπό οποιεσδήποτε προϋποθέσεις κρίνουν αναγκαίες.
3. Οι τελωνειακές αρχές παρέχουν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό αδειας του τελωνείου, ο οποίος αναγράφεται στη δήλωση τόπου καταγωγής.
4. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τη χρήση της άδειας από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.
5. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Την ανακαλούν όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν πληροί πλέον τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή δεν χρησιμοποιεί ορθά την άδεια.

ΑΡΘΡΟ 18

Διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού καταγωγής

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής και η υπαγωγή στο καθεστώς προτιμησηακής δασμολογικής μεταχείρισης πρέπει να ζητείται εντός της προθεσμίας αυτής από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής.
2. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορεί να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή του καθεστώτος προτιμησηακής μεταχείρισης σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία και τους κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, στην περίπτωση που η αδυναμία υποβολής των πιστοποιητικών αυτών εντός της καθορισμένης προθεσμίας οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.
3. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά καταγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες των συμβαλλόμενων μερών εάν τα προϊόντα έχουν προσκομιστεί πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

ΑΡΘΡΟ 19

Αίτηση προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης
και υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής

Για τους σκοπούς της αίτησης προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης, τα πιστοποιητικά καταγωγής υποβάλλονται, εάν απαιτείται από τη νομοθεσία και τους κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής. Οι εν λόγω αρχές έχουν τη δυνατότητα να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού καταγωγής. Έχουν επίσης τη δυνατότητα να ζητούν να συνοδεύεται η διασάφηση εισαγωγής από δήλωση του εισαγωγέα με την οποία να βεβαιώνεται ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 20

Εισαγωγή σε τμηματικές αποστολές

Όταν, κατόπιν αιτήματος του εισαγωγέα και υπό τους όρους που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, εισάγονται με τμηματικές αποστολές αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 α) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα τμήματα XVI και XVII ή στις κλάσεις 7308 και 9406 του εναρμονισμένου συστήματος, υποβάλλεται γι' αυτά ενιαίο πιστοποιητικό καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

ΑΡΘΡΟ 21

Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

1. Προϊόντα που αποστέλλονται με τη μορφή μικροδεμάτων από ιδιώτες σε ιδιώτες ή που περιέχονται στις ατομικές αποσκευές ταξιδιωτών γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η κατάθεση πιστοποιητικού καταγωγής, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δεν εισάγονται στο πλαίσιο εμπορικών συναλλαγών και έχει δηλωθεί ότι πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου, χωρίς να υπάρχει καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η δήλωση αυτή μπορεί να αναγράφεται στη δήλωση του τελωνείου ταχυδρομείων ή σε φύλλο χαρτιού που προσαρτάται στο εν λόγω έγγραφο.
2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, δεν θεωρούνται εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.
3. Επιπλέον, η συνολική αξία των προϊόντων αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνει:
 - α) για την εισαγωγή στο συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ, τα 500 ευρώ στην περίπτωση μικρών δεμάτων ή τα 1 200 ευρώ στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών·
 - β) για την εισαγωγή στην Κορέα, τα 1 000 δολάρια ΗΠΑ τόσο στην περίπτωση μικρών δεμάτων όσο και στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα προϊόντα τιμολογούνται σε άλλο νόμισμα, εκτός του ευρώ και του δολαρίου ΗΠΑ, τα ποσά στα εθνικά νομίσματα των συμβαλλόμενων μερών που αντιστοιχούν στα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ ή σε δολάρια ΗΠΑ καθορίζονται σύμφωνα με την τρέχουσα συναλλαγματική ισοτιμία που ισχύει στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής.

ΑΡΘΡΟ 22

Δικαιολογητικά έγγραφα

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 16.3 τα οποία χρησιμοποιούνται για να αποδείξουν ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατόν πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής του συμβαλλόμενου μέρους ΕΕ ή Κορέας και πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής τις οποίες εφαρμόζει ο εξαγωγέας, ο προμηθευτής ή ο παραγωγός για να παραγάγει τα σχετικά εμπορεύματα, η οποία προκύπτει π.χ. από τους λογαριασμούς των λογιστικών βιβλίων ή τα εσωτερικά λογιστικά του στοιχεία·
- β) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν το χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε ένα συμβαλλόμενο μέρος, εάν τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία·
- γ) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν την επεξεργασία ή τη μεταποίηση των υλών σε ένα συμβαλλόμενο μέρος, τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε ένα συμβαλλόμενο μέρος, εάν τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία·
- δ) αποδεικτικά καταγωγής που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε ένα συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο· και

- ε) κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία για την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που έχει πραγματοποιηθεί εκτός των εδαφών των συμβαλλόμενων μερών κατ' εφαρμογή του άρθρου 12, τα οποία αποδεικνύουν ότι οι απαιτήσεις του εν λόγω άρθρου έχουν τηρηθεί.

ΑΡΘΡΟ 23

Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής και των δικαιολογητικών εγγράφων

1. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τόπου καταγωγής, φυλάσσει επί πέντε τουλάχιστον έτη αντίγραφο της εν λόγω δήλωσης τόπου καταγωγής καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 16.3.
2. Ο εισαγωγέας φυλάσσει όλα τα αρχεία που αφορούν την εισαγωγή σύμφωνα με τη νομοθεσία και του κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής.
3. Οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής φυλάσσουν επί πέντε έτη τις δηλώσεις τόπου καταγωγής που υποβλήθηκαν σε αυτές.
4. Τα αρχεία που πρέπει να φυλάσσονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 3 μπορεί να περιλαμβάνουν και ηλεκτρονικά αρχεία.

ΑΡΘΡΟ 24

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των δηλώσεων που γίνονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναγράφονται στα έγγραφα που υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού καταγωγής, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι το έγγραφο αυτό αντιστοιχεί πράγματι στα προσκομισθέντα προϊόντα.
2. Προφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα λάθη δακτυλογράφησης στο πιστοποιητικό καταγωγής, δεν θα πρέπει να συνεπάγονται την απόρριψη του εν λόγω εγγράφου, εάν τα λάθη αυτά δεν δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των δηλώσεων του εν λόγω εγγράφου.

ΑΡΘΡΟ 25

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ, τα ποσά στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αντιστοιχούν στα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ καθορίζονται ετησίως από το συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ και υποβάλλονται στην Κορέα.

2. Μια αποστολή υπάγεται στις ευνοϊκές διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) με αναφορά στο νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο, σύμφωνα με το ποσό που έχει καθορίσει το συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ.

3. Τα ποσά που εκφράζονται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία στο συγκεκριμένο εθνικό νόμισμα, των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ, την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί στην Κορέα τα ποσά αυτά έως τις 15 Οκτωβρίου και τα ποσά αυτά ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

4. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να στρογγυλοποιούν προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό τους νόμισμα. Το στρογγυλοποιημένο ποσό δεν μπορεί να διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από πέντε τοις εκατό. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να διατηρούν αμετάβλητο το ισόποσο ποσού εκφρασμένου σε ευρώ στο εθνικό τους νόμισμα εάν, κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού, πριν από τη στρογγυλοποίηση, συνεπάγεται αύξηση μικρότερη του 15% του ισόποσου σε εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο, εάν η μετατροπή οδηγεί σε μείωση της ισοδύναμης αξίας.

5. Τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ επανεξετάζονται από την Επιτροπή Τελωνείων κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών. Κατά τη διενέργεια της εν λόγω επανεξέτασης, η Επιτροπή Τελωνείων εξετάζει αν επιδιώκεται η διατήρηση των συνεπειών των σχετικών ορίων με πραγματικούς όρους. Για τον σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 26

Ανταλλαγή διευθύνσεων

Οι τελωνειακές αρχές των συμβαλλόμενων μερών ανταλλάσσουν, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των πιστοποιητικών καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 27

Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, μέσω των αρμόδιων τελωνειακών αρχών, για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών καταγωγής και της ορθότητας των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτά τα έγγραφα.
2. Ο μεταγενέστερος έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής έχουν εύλογες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα των εγγράφων αυτών, ως προς τον χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την τήρηση των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής επιστρέφουν τα πιστοποιητικά καταγωγής ή αντίγραφα των εγγράφων αυτών, στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους λόγους για τους οποίους ζητείται η έρευνα. Προς επίρρωση του αιτήματος για έλεγχο, διαβιβάζονται όλα τα έγγραφα και όλες τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί και που υποδεικνύουν ότι οι πληροφορίες που αναγράφονται στο πιστοποιητικό καταγωγής είναι ανακριβείς.
4. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής. Για το σκοπό αυτό, έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση οποιουδήποτε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν οποιουσδήποτε ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν σκόπιμο.
5. Αν οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμησιακή μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, επιτρέπουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, με την επιφύλαξη λήψης κάθε προληπτικού μέτρου που κρίνεται αναγκαίο.
6. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου αυτού συμπεριλαμβανομένων των πορισμάτων και των στοιχείων το ταχύτερο δυνατό. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να αναφέρουν σαφώς αν τα έγγραφα είναι γνήσια και αν τα σχετικά προϊόντα είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής συμβαλλόμενου μέρους και αν πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου.
7. Εάν, σε περίπτωση εύλογων αμφιβολιών, δεν δοθεί απάντηση εντός 10 μηνών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εγγράφου ή της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων, οι αιτούσες τελωνειακές αρχές αρνούνται, εκτός εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

8. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα, τα συμβαλλόμενα μέρη αναφέρονται στο άρθρο 7 του εν λόγω Πρωτοκόλλου για κοινή έρευνα σχετικά με τα πιστοποιητικά καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 28

Επίλυση των διαφορών

1. Όταν προκύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου του άρθρου 27, οι οποίες δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργειά του ή όταν δημιουργούνται προβλήματα ως προς την ερμηνεία του παρόντος Πρωτοκόλλου, αυτά υποβάλλονται προς εξέταση στην Επιτροπή Τελωνείων.
2. Σε όλες τις περιπτώσεις, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των αρμόδιων αρχών του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 29

Κυρώσεις

Κυρώσεις επιβάλλονται σύμφωνα με τη νομοθεσία των συμβαλλόμενων μερών σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει αυτοπροσάπως ή δι' αντιπροσώπου έγγραφο το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό να επιτύχει την υπαγωγή των προϊόντων στο καθεστώς προτιμησιακής μεταχείρισης.

ΑΡΘΡΟ 30

Ελεύθερες ζώνες

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα προϊόντα, που διακινούνται υπό την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη στο έδαφός τους, δεν αντικαθίστανται από άλλα εμπορεύματα ούτε υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.
2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, όταν προϊόντα καταγωγής συμβαλλόμενου μέρους εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη υπό την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής και υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, εκδίδεται νέο πιστοποιητικό καταγωγής εάν η επεξεργασία ή η μεταποίηση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 31

Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

1. Ο όρος «συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ» δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια.
2. Τα προϊόντα καταγωγής Κορέας, όταν εισάγονται στη Θέουτα ή στη Μελίλια, υπάγονται στο ίδιο από κάθε άποψη τελωνειακό καθεστώς με αυτό που εφαρμόζεται στα προϊόντα καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του Πρωτοκόλλου 2 της πράξης προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες. Η Κορέα παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και κατάγονται από τη Θέουτα και τη Μελίλια, το ίδιο τελωνειακό καθεστώς με αυτό που παρέχει στα προϊόντα που εισάγονται και κατάγονται από το συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ.

3. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 σχετικά με τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, το παρόν Πρωτόκολλο ισχύει, τηρουμένων των αναλογιών, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 32.

ΑΡΘΡΟ 32

Ειδικοί όροι

1. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13, τα ακόλουθα θεωρούνται ως:

α) προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας:

- i) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια· ή
- ii) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην περίπτωση i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα:
 - A) έχουν υποβληθεί σε επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση κατά την έννοια του άρθρου 5· ή
 - B) είναι καταγωγής ενός εκ των δύο συμβαλλόμενων μερών, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία ή μεταποίηση πέραν των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6.

β) προϊόντα καταγωγής Κορέας:

- i) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κορέα· ή
- ii) τα προϊόντα που παράγονται στην Κορέα για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην περίπτωση i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα:
 - A) έχουν υποβληθεί σε επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση κατά την έννοια του άρθρου 5· ή
 - B) είναι καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας ή του συμβαλλόμενου μέρους ΕΕ, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία ή μεταποίηση πέραν των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6.

2. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ενιαίο έδαφος.

3. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράφει τις μνείες «Κορέα» ή «Θέουτα και Μελίλια» στις δηλώσεις τύπου καταγωγής.

4. Αρμόδιες για την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου στη Θέουτα και Μελίλια είναι οι ισπανικές τελωνειακές αρχές.